



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 8. november 2022
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0359(NLE)

14482/22
ADD 1

UD 230
COASI 201
POLCOM 158
ASIE 94

ETTEPANEK

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ,
direktor

Kättesaamise
kuupäev: 8. november 2022

Saaja: Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2022) 572 final

Teema: LISA järgmise dokumendi juurde:
NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel
Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu
alusel loodud tollikomitees seoses mõiste „päritolustaatuslega tooted“
määratlust ja halduskoostöö viise käsitleva protokoll nr 1 muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 572 final.

Lisatud: COM(2022) 572 final



Brüssel, 8.11.2022
COM(2022) 572 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu alusel loodud tollikomitees seoses mõiste „päritolustaatuslega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise käsitleva protokoll nr 1 muutmisega

**EUROOPA LIIDU JA SINGAPURI VABARIIGI VAHELISE VABAKAUBANDUSLEPINGU
TOLLIKOMITEE**

OTSUS NR 2022/01,

...

**millega muudetakse teatavaid elemente mõiste „päritolustaatusega tooted“ määratlust
ja halduskoostöö viise käsitlevas protokollis nr 1 ning selle lisasid**

TOLLIKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu ja Singapuri Vabariigi vahelist vabakaubanduslepingut (edaspidi „leping“), eriti selle protokollis nr 1 artiklit 34 ja lepingu artiklit 16.2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokollis nr 1 artiklis 34 „Käesoleva protokollis muudatused“ on sätestatud, et lepinguosalisel võivad lepingu artikli 16.2 „Erikomiteed“ alusel moodustatud tollikomitee otsusega muuta lepingu protokollis nr 1 sätteid.
- (2) Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooniga reguleeritavat nomenklatuuri (edaspidi „HS“) on muudetud 1. jaanuaril 2012, 1. jaanuaril 2017 ja 1. jaanuaril 2022. Lepinguosalised on kokku leppinud protokollis nr 1 ajakohastamises, et võtta arvesse HSi 2022. aasta versiooni.
- (3) Lepinguosalised on kokku leppinud konserveeritud lihaleivatoodete, karri-kalapallide ja seepiapallide jaoks B(a) lisas sätestatud aastakvootide kohaldamisala muutmises.
- (4) Protokollis nr 1 artiklis 17 „Päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused“ on sätestatud, et Euroopa Liidus võib päritoludeklaratsiooni koostada muu hulgas heakskiidetud eksportija ja Singapuris muu hulgas registreeritud eksportija. Selleks et tagada mõlema lepinguosalise ettevõtjate võrdne kohtlemine, muudetakse protokollis nr 1 selliselt, et kumbki lepinguosaline võib vastavalt oma õigusnormidele otsustada, milline eksportija võib koostada päritoludeklaratsiooni. Seetõttu oleks vaja määratleda mõiste „eksportija“.
- (5) Võttes arvesse mõiste „eksportija“ uut määratlust, tuleb sõna „eksportija“ mõiste „kaubasaadetis“ määratluses protokollis nr 1 artiklis 13 „Muutmise keeld“ ja artiklis 14 „Näitused“ asendada sõnaga „kaubasaatja“.

- (6) Artikli 17 „Päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused“ lõikes 5 on sätestatud, et päritoludeklaratsioonile kirjutab eksportija käsitsi oma originaalallkirja. Lepinguosalised on kokku leppinud, et loobuvad sellest nõudest, et soodustada kaubandust ja vähendada lepinguga ette nähtud tariifsetest soodustustest kasu saamisega kaasnevat halduskoormust.
- (7) Mõiste „tehasehind“ määratluses on vaja selgitada, kuidas tuleb mõista sõna „tootja“, kui viimane töö või töötlus toimub alltöövõtuna.
- (8) Võttes arvesse, et mõlemad lepinguosalised kohaldavad registreeritud eksportijate süsteemi, tuleks lepinguosaliste koostatud päritoludokument nimetada „päritoludeklaratsioonist“ ümber „päritolukinnituseks“.
- (9) Üleminekumeetmena tuleks sätestada, et kolme kuu jooksul alates käesoleva otsuse jõustumise kuupäevast aktsepteerib Singapur lepingu protokoll nr 1 artikli 17 „Päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused“ ja artikli 18 „Heakskiidetud eksportija“ kohaselt koostatud päritoludeklaratsioone, mis kehtisid enne käesoleva otsuse jõustumise kuupäeva.
- (10) Seetõttu tuleks muuta lepingu protokoll nr 1 ja mitut selle lisa,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 1 muudetakse järgmiselt.

- (1) Protokoll nr 1 sisukord asendatakse järgmisega:

„SISUKORD

1. JAGU

ÜLDSÄTTED

ARTIKKEL 1 Mõisted

2. JAGU

MÕISTE „PÄRITOLUSTAATUSEGA TOOTED“ MÄÄRATLUS

ARTIKKEL 2 Üldnõuded

ARTIKKEL 3 Päritolu kumulatsioon

ARTIKKEL 4 Täielikult saadud tooted

ARTIKKEL 5 Piisava töö või töötamise läbinud tooted

ARTIKKEL 6 Ebapiisav töö või töötamine

ARTIKKEL 7 Kvalifikatsiooniühik

ARTIKKEL 8 Tarvikud, varuosad ja tööriistad
ARTIKKEL 9 Komplektid
ARTIKKEL 10 Kõrvalised tegurid
ARTIKKEL 11 Arvestuslik eraldamine

3. JAGU TERRITORIAALSED NÕUDED

ARTIKKEL 12 Territoriaalsuse põhimõte
ARTIKKEL 13 Muutmise keeld
ARTIKKEL 14 Näitused

4. JAGU TOLLIMAKSUDE TAGASTAMINE VÕI TOLLIMAKSUDEST VABASTAMINE

ARTIKKEL 15 Tollimaksude tagastamise ja tollimaksudest vabastamise keeld

5. JAGU PÄRITOLUKINNITUS

ARTIKKEL 16 Üldnõuded
ARTIKKEL 17 Päritolukinnituse koostamise tingimused
ARTIKKEL 19 Päritolukinnituse kehtivus
ARTIKKEL 20 Päritolukinnituse esitamine
ARTIKKEL 21 Importimine osasaadetistena
ARTIKKEL 22 Päritolukinnitusest vabastamine
ARTIKKEL 23 Tõendavad dokumendid
ARTIKKEL 24 Päritolukinnituste ja tõendavate dokumentide säilitamine
ARTIKKEL 25 Lahknevused ja vormistusvead
ARTIKKEL 26 Eurodes väljendatud summad

6. JAGU HALDUSKOOSTÖÖ KORD

ARTIKKEL 27 Pädevate asutuste vaheline koostöö
ARTIKKEL 28 Päritolukinnituste kontrollimine
ARTIKKEL 29 Haldusuurimine
ARTIKKEL 30 Vaidluste lahendamine
ARTIKKEL 31 Karistused

7. JAGU CEUTA JA MELILLA

ARTIKKEL 32 Käesoleva protokolli kohaldamine
ARTIKKEL 33 Eritingimused

8. JAGU LÕPPSÄTTED

ARTIKKEL 34 Käesoleva protokollu muudatused

ARTIKKEL 35 Üleminekusätted transiit- ja ladustatud kauba kohta

Liidete nimekiri

A LISA. B LISA LOENDI SISSEJUHATAVAD MÄRKUSED

B LISA. LOETELU PÄRITOLUSTAATUSETA MATERJALIDEGA
TEHTAVATEST TÖÖDEST JA TÖÖTLEMISTOIMINGUTEST, MIS ANNAVAD
TOOTELE PÄRITOLUSTAATUSE

B(a) LISA. B LISA ADDENDUM

C LISA. MATERJALID, MILLE SUHTES EI KOHALDATA KUMULATSIOONI
VASTAVALT ARTIKLI 3 LÕIKELE 2

D LISA. ARTIKLI 3 LÕIKES 9 OSUTATUD TOOTED, MILLE PUHUL ASEANI
RIIGIST PÄRIT MATERJALE KÄSITATAKSE LEPINGUOSALISEST PÄRIT
MATERJALIDENA

E LISA. PÄRITOLUKINNITUSE TEKST

Ühisdeklaratsioonid

ÜHISDEKLARATSIOON ANDORRA VÜRSTIRIIGI KOHTA

ÜHISDEKLARATSIOON SAN MARINO VABARIIGI KOHTA

ÜHISDEKLARATSIOON PROTOKOLLIS NR 1 SISALDUVATE
PÄRITOLUREEGLITE LÄBIVAATAMISE KOHTA“.

(2) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„ARTIKKEL 1

Mõisted

1. Käesolevas protokollis kasutatakse järgmisi mõisteid:

(a) „ASEANI riik“ – Kagu-Aasia Maade Assotsiatsiooni liikmesriik, kes ei ole
käsuleva lepingu osaline;

(b) „grupid“, „rubriigid“ ja „alamrubriigid“ – grupid, rubriigid (neljakohalised
koodid) ja alamrubriigid (kuuekohalised koodid), mida kasutatakse
nomenklatuuris, mis moodustab kaupade kirjeldamise ja kodeerimise
harmoneeritud süsteemi (käsulevas protokollis edaspidi „harmoneeritud
süsteem“ või „HS“);

(c) „klassifitseeritud“ – osutab toote või materjali klassifitseerimisele

harmoneeritud süsteemi teatavasse rubriiki või alamrubriiki;

- (d) „kaubasaadetis“ – tooted, mis saadetakse samaaegselt ühelt kaubasaatjalt ühele kaubasaajale või mis saadetakse kaubasaatjalt kaubasaajale üheainsa veodokumendi alusel või selle dokumendi puudumisel üheainsa kaubaarve alusel;
- (e) „tolliväärtus“ – tolliväärtuse määramise lepingu kohaselt määratud väärtus;
- (f) „tehasehind“ – hind, mida makstakse tehases toote eest tootjale, kelle ettevõttes toimub viimane töö või töötlus, tingimusel et hind sisaldab kõikide kasutatud materjalide väärtust ja kõiki selle tootmisega seotud kulusid ning sellest on maha arvatud kõik siseriiklikud maksud, mis makstakse tagasi või mida võib tagasi maksta saadud toote ekspordil.

Kui tegelikult makstud hind ei kajasta kõiki liidus või Singapuris toote tootmisega seotud kulusid, sisaldab tehasehind kõiki kõnealuseid kulusid, millest on maha arvatud riigisisised maksud, mis makstakse tagasi või mida võib tagasi maksta saadud toote ekspordimisel.

Kui viimane töö või töötlus on tellitud tootjalt alltöövõtuna, võib mõiste „tootja“ osutada alltöövõtja palganud ettevõtjale;

- (g) „eksportija“ – lepinguosalise territooriumil asuv isik, kes ekspordib või toodab päritolustaatusega toodet kooskõlas asjaomase lepinguosalise õigusnormides sätestatud nõuetega ja kes võib koostada päritolukinnituse;
- (h) „samaväärsed materjalid“ – sama liiki ja sama kaubandusliku kvaliteediga materjalid, millel on ühesugused tehnilised ja füüsilised omadused ning mida ei ole võimalik üksteisest eristada, kui neid on valmistootes kasutatud;
- (i) „kaup“ – materjalid ja tooted;
- (j) „juriidiline isik“ – kohaldatava õiguse alusel nõuetekohaselt asutatud või muul viisil korraldatud juriidiline üksus kas kasumi saamiseks või muuks otstarbeks, kas era- või riigi omanduses, kaasa arvatud aktsiaselts, trust, ühing, ühissetevõtte, üksikettevõtja või ühistu;
- (k) „valmistamine“ – igat liiki töö või töötlus, kaasa arvatud komplekteerimine;
- (l) „materjal“ – koostisosa, toormaterjal, komponent või osa jne, mida on toote valmistamisel kasutatud;
- (m) „isik“ – füüsiline või juriidiline isik;
- (n) „toode“ – valmistatav toode, isegi kui see on ette nähtud hiljem mõnes teises valmistamistoimingus kasutamiseks;
- (o) „materjalide väärtus“ – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus importimise ajal, või kui see ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha,

siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest makstakse liidus või Singapuris.“

(3) Artikli 13 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Ilma et see piiraks 5. jao kohaldamist, on kaubasaatjal või tema vastutusel lubatud jagada kaubasaadetisi osadeks, kui kaubasaadetised jäävad transiidiriigis/transiidiriikides tollijärelevalve alla.“

(4) Artikli 14 lõike 1 punktid a ja b asendatakse järgmisega:

„a) kaubasaatja on toimetanud need tooted lepinguosalise territooriumilt näituseriiki ja need seal näitusel välja pannud;

b) kõnealune kaubasaatja on tooted müünud või muul viisil võõrandanud lepinguosalise territooriumil asuvale isikule;“.

(5) Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

„ARTIKKEL 17

Päritolukinnituse koostamise tingimused

1. Artiklis 16 „Üldnõuded“ osutatud päritolukinnituse võib koostada eksportija.
 2. Päritolukinnituse võib koostada, kui asjaomaseid tooteid võib pidada liidust või Singapurist pärit toodeteks ja kui need vastavad muudele käesoleva protokollinõuetele.
 3. Eksportija, kes koostab päritolukinnituse, peab olema valmis igal ajal esitama eksportiva lepinguosalise tolli taotlusel kõik artiklis 23 „Tõendavad dokumendid“ osutatud vajalikud dokumendid, mis tõendavad asjaomaste toodete päritolustaatus ja muude käesoleva protokollinõuete täitmist.
 4. Eksportija koostab päritolukinnituse kooskõlas eksportiva riigi siseriiklike õigusaktidega, trükkides kirjutusmasinal, tembeldades või trükkides arvele, saatelehele või mõnele muule äridokumendile deklaratsiooni, mille tekst on esitatud käesoleva protokollinõuete lisas. Kui kinnitus täidetakse käsitsi, tuleb seda teha tindiga ja kasutada trükitähti. Singapurist eksportimise puhul kasutatakse päritolukinnituse koostamisel inglise keeleversiooni ja liidust eksportimise puhul üht käesoleva protokollinõuete lisas esitatud keeleversiooni.
 5. Erandina lõikest 1 võib päritolukinnituse koostada pärast eksporti (tagasiulatuv kinnitus), tingimusel et see esitatakse importivale lepinguosalisele hiljemalt kaks aastat (liidu puhul) või üks aasta (Singapuri puhul) pärast kaupade sisenemist lepinguosalisele territooriumile.“
- (6) Sisukorras ning artikli 3 lõikes 6, artikli 3 lõikes 13, artikli 11 lõikes 5, artikli 14 lõikes 2, artikli 15 lõikes 1, artikli 15 lõikes 3, 5. jao pealkirjas, artikli 16 lõikes 1, artikli 16 lõikes 2, artikli 19 pealkirjas, artikli 19 lõikes 1, artikli 19 lõikes 2, artikli 19 lõikes 3, artikli 20 pealkirjas, artiklis 20, artiklis 21, artikli 22 pealkirjas, artikli 22 lõikes 1, artiklis 23, artikli 24 pealkirjas, artikli 24 lõikes 1, artikli 24 lõikes 2, artikli 25 lõikes 1, artikli 25 lõikes 2, artikli 27 lõikes 1, artikli 27 lõikes 2, artikli 28 pealkirjas, artikli 28 lõikes 1, artikli 28 lõikes 2, artikli 30 lõikes 1, artikli 33 lõikes 3 ja artiklis 35 asendatakse mõiste „päritoludeklaratsioon“ mõistega „päritolukinnitus“.

- (7) Artikkel 18 jäetakse välja.
- (8) Artikkel 26 asendatakse järgmisega:

„ARTIKKEL 26
Eurodes väljendatud summad

1. Juhuks kui toodete kohta esitatakse arve muus vääringus kui euro, määrab iga asjaomane riik artikli 22 „Päritolukinnitusest vabastamine“ lõike 3 kohaldamiseks igal aastal kindlaks eurodes väljendatud summadega samaväärsed summad liidu liikmesriikide omavääringus.
 2. Kaubasaadetise suhtes kohaldatakse artikli 22 „Päritolukinnitusest vabastamine“ lõiget 3 selle vääringu põhjal, milles arve on koostatud, kooskõlas asjaomase lepinguosalise poolt fikseeritud summaga.
 3. Omavääringus kasutatavad summad peavad olema võrdväärsed eurodes väljendatud summadega oktoobri esimese tööpäeva kursi alusel. Summad teatatakse Euroopa Komisjonile 15. oktoobriks ja neid hakatakse kohaldama alates järgmise aasta 1. jaanuarist. Euroopa Komisjon teatab vastavad summad kõikidele asjaomastele riikidele.
 4. Liidu liikmesriik võib eurodes väljendatud summa omavääringusse konverteerimise tulemusena saadud summa ümardada suuremaks või väiksemaks. Ümardatud summa ei tohi konverteerimise tulemusena saadud summast erineda rohkem kui 5 % võrra. Liidu liikmesriik võib eurodes väljendatud summa väärtuse omavääringus muutmata jätta, kui lõikes 3 sätestatud iga-aastase korrigeerimise ajal saadakse selle summa konverteerimise tulemusena enne ümardamist summa, mis on omavääringus väljendatud summast vähem kui 15 % suurem. Omavääringus väljendatud samaväärse summa võib jätta muutmata, kui samaväärne summa väheneks konverteerimise tulemusena.
 5. Liidu või Singapuri taotlusel vaatavad lepinguosalsed artikli 16.2 „Erikomiteed“ alusel moodustatud tollikomitees eurodes väljendatud summad üle. Kõnealusel ülevaatamisel kaaluvad lepinguosalsed asjaomaste piirmäärade mõju tegeliku väärtuse säilitamise kasulikkust. Vajaduse korral võivad lepinguosalsed tollikomitee otsusega eurodes väljendatud summasid muuta.“
- (9) B lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse 1. lisale.
 - (10) B(a) lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse 2. lisale.
 - (11) D lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse 3. lisale.
 - (12) E lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse 4. lisale.

Artikkel 2

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub [1. jaanuaril 2023].

[Koht ja kuupäev]

ELi-Singapuri tollikomitee nimel

Euroopa Liidu nimel

Singapuri Vabariigi nimel

1. LISA

Protokolli nr 1 B lisa muudetakse järgmiselt:

- (1) HSi rubriigiga 0305 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Kala, kuivatatud, soolatud või soolvees; kül- või kuumsuitsukala, kuumtöödeldud enne suitsutamist või suitsutamise käigus või mitte“;
- (2) HSi rubriigiga „ex 0306“ seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Vähid, puhastatud või puhastamata, kuivatatud, soolatud või soolvees; suitsutatud vähid, puhastatud või puhastamata, kuumtöödeldud enne suitsutamist või suitsutamise käigus või mitte; vees või aurus keedetud vähid (puhastamata), jahutatud või jahutamata, külmutatud, kuivatatud, soolatud või soolvees“;
- (3) HSi rubriigiga „ex 0307“ seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Limused, karbis või karbita, kuivatatud, soolatud või soolvees; suitsutatud limused, puhastatud või puhastamata, kuumtöödeldud enne suitsutamist või suitsutamise käigus või mitte“;
- (4) HSi rubriigiga „ex 0307“ seotud rea ja HSi grupiga 4 seotud rea vahele lisatakse kaks uut rida:

ex 0308	Muud veeslgrootud (v.a vähid ja limused), kuivatatud, soolatud või soolvees; enne suitsutamist või suitsutamise käigus kuumtöödeldud või kuumtöötlemata suitsutatud veeslgrootud, v.a vähid ja molluskid	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud
0309	Inimtoiduks kõlblik jahu, pulber ja graanulid kalast, koorikloomadest, limustest ja muudest veeslgrootutest	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud

- (5) HSi rubriigiga „ex grupp 15“ seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Loomsed, taimsed ja mikroobsed rasvad ja õlid ning nende lõhustamissaadused; töödeldud toidurasvad; loomsed ja taimsed vahad; välja arvatud:“;
- (6) HSi rubriikidega 1509 ja 1510 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Oliiviõli ja selle fraktsioonid, muud oliividest saadud õlid ja nende fraktsioonid“;
- (7) HSi rubriikidega 1516 ja 1517 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Loomsed, taimsed või mikroobsed rasvad või õlid ja nende fraktsioonid, osaliselt või täielikult hüdrogeenitud, esterdatud, ümberesterdatud või elaidiseeritud, rafineeritud või rafineerimata, kuid edasi töötlemata;

Margariin; söödavad segud või valmistised loomsetest, taimsetest või mikroobsetest rasvadest või õlidest või käesoleva grupi erinevate rasvade või õlide fraktsioonidest, v.a rubriigi 1516 toidurasvadest ja -õlidest või nende fraktsioonidest“;

(8) HSi grupiga 16 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Tooted lihast, kalast, vähkidest, limustest või muudest veeselgrootutest või putukatest“;

(9) HSi rubriigiga „ex grupp 24“ seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Tubakas ja tööstuslikud tubakaasendajad; tooted, mis sisaldavad või ei sisalda nikotiini ja mis on ette nähtud sissehingamiseks ilma põletamata; muud nikotiini sisaldavad tooted, mis on ette nähtud nikotiini imendumiseks inimorganismi; välja arvatud;“

(10) HSi rubriigiga „ex 2402“ seotud rea ja HSi rubriigiga „ex grupp 25“ seotud rea vahele lisatakse neli uut rida:

2404 12	Tooted, mis on ette nähtud sissehingamiseks ilma põletamata ja mis ei sisalda tubakat ega taastatud tubakat ning sisaldavad nikotiini	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Toote samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast või valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast
ex 2404 19	Elektrooniliste sigarettide täidetud padrunid ja täitepakendid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Toote samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast, või valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast
2404 91	Muud tooted, v.a tooted, mis on ette nähtud sissehingamiseks ilma põletamata, suukaudseks	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, mille puhul:

	manustamiseks	<p>– suhkru ja teiste kasutatavate gruppi 4 kuuluvate materjalide individuaalne mass ei ületa 20 % lõpptoote massist ning</p> <p>– suhkru ja teiste kasutatavate gruppi 4 kuuluvate materjalide mass koos ei ületa 40 % lõpptoote massist</p>
2404 92, 2404 99	Muud tooted, v.a tooted, mis on ette nähtud sissehingamiseks ilma põletamata, nahakaudseks manustamiseks ning muuks kui suukaudseks manustamiseks	<p>Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootega samasse rubriiki kuuluvaid materjale võib siiski kasutada, kui nende koguväärtus ei ületa 20 % toote tehasehinnast,</p> <p>või</p> <p>valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast</p>

- (11) HSi rubriigiga „ex grupp 38“ seotud rea ja HSi rubriigiga 3823 seotud rea vahele lisatakse kaks uut rida:

ex 3816	Dolomiidi tihendussegu	<p>Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal</p> <p>või</p> <p>valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 40 % toote tehasehinnast</p>
ex 3822	<p>Malaaria diagnoosimise testikomplektid</p> <p>Immunoloogilised tooted, segamata, valmismõõdetud doosidesse jaotamata või jaemüügiks mittesobivas vormis või jaemüügiks pakendamata</p> <p>Immunoloogilised tooted, segatud, valmismõõdetud doosidesse jaotamata või jaemüügiks mittesobivas vormis või jaemüügiks pakendamata</p> <p>Immunoloogilised tooted, valmismõõdetud doosidesse jaotatud või jaemüügiks sobivas vormis või jaemüügiks pakendatud</p>	<p>Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist</p>

	Veregruppide kasutatavad reaktiivid	määramiseks	
--	--	-------------	--

- (12) HSi rubriigiga 6306 seotud esimese rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Presentkatted, markiisid ja päikesekatted; telgid (kaasa arvatud ajutised varikatused jms tooted); paatide, purjelaudade või maismaasõidukite purjed; matkatarbed“;

- (13) HSi rubriigiga 8522 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Osad ja tarvikud, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriigi 8519 või 8521 aparatuuride juures“;

- (14) HSi rubriigiga 8529 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Osad, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8524–8528 aparatuurides“;

- (15) HSi rubriigiga 8548 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Mujal selles grupis nimetamata elektrilised osad ja manused seadmetele ja aparatuuridele“;

- (16) HSi rubriigiga 8548 seotud rea ja HSi rubriigiga „ex grupp 86“ seotud rea vahele lisatakse uus rida:

8549	Elektri- ja elektroonikaseadmete romud ja jäägid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal või valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
------	--	--

- (17) HSi rubriigiga „ex grupp 86“ seotud real asendatakse veerus „HSi rubriik“ ja veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst vastavalt järgmisega:

„Grupp 86“ ja „Raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiteeseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed“;

- (18) HSi rubriigiga „ex 8804“ seotud rea ja HSi grupiga 89 seotud rea vahele lisatakse uus rida:

ex 8806	Mehitamata õhusõidukid Telekaamerad, digitaalkaamerad ja salvestavad videokaamerad	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki ja rubriiki 8529 kuuluvad materjalid, või valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
---------	---	--

(19) HSi rubriigiga 9013 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Laserid, v.a laserdioodid; mujal käesolevas grupis nimetamata optilised seadmed ja instrumendid“;

(20) HSi rubriigiga 9016 seotud rea ja HSi rubriigiga 9025 seotud rea vahele lisatakse uus rida:

ex 9021	Materjalid ortopeediliste abivahendite või luumurdude raviks kasutatavate abivahendite ning hammaste toetus- või asendusvahendite jaoks: - rauast või terasest naelad, tihvtid, rõhknaelad, klambrid (v.a rubriigis 8305 nimetatud) jms tooted, samast või muust materjalist (v.a vasest) peadega - keermestatud tooted ja keermestamata tooted rauast või terasest, v.a võtmega keeratavad puidukruvid, puidukruvid, kruvikonksud ja -rõngad, vedrupesurid jm lukupesurid, needid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, või valmistamine, mille puhul kõikide kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
	- titaan ja tooted sellest, sh jäätmed ja jäägid	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist

ning

(21) HSi grupiga 94 seotud rea veerus „Toote kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:

„Mööbel; madratsid, madratsialused, padjad ja muud täistopitud mööblilisandid; mujal nimetamata lambid ja valgustid; sisevalgustusega sildid, valgustablood jms; kokkupandavad ehitised“.

2. LISA

Protokolli nr 1 B(a) lisa muudetakse järgmiselt:

- (1) üldsätete punkt 3 jäetakse välja;
- (2) üldsätete punkt 4 nummerdatakse ümber punktiks 3;
- (3) üldsätete punkt 5 nummerdatakse ümber punktiks 4;
- (4) Järgmiste HSi rubriikidega seotud reas:

„ex 1602 32
 ex 1602 41
 ex 1602 49
 ex 1602 50“

asendatakse veerus „Toote kirjeldus“ tekst „Konserveeritud lihaleivatooted sea-, kana- ja veiselihast (午餐肉)“ järgmisega:

„Konserveeritud lihaleivatooted või pikkpoiss sealihast (mis sisaldavad üle 40 % massist sealiha või rupsi), konserveeritud lihaleivatooted või pikkpoiss kanalihast (mis sisaldavad üle 20 % massist kanaliha või rupsi), konserveeritud lihaleivatooted või pikkpoiss veiselihast (mis sisaldavad üle 20 % massist veiseliha või rupsi)“;

- (5) HSi rubriigiga „ex 1604 20“ seotud reas asendatakse veerus „Toote kirjeldus“ tekst „Karri-kalapallid, valmistatud kalalihast, karrist, nisutärklisest, soolast, suhkrust ja kastmelisandite segust“ järgmisega:
 „Kalapallid ja kalakoogid, mis on valmistatud kalalihast (v.a tuun ja makrell) ning tärklisest, soolast, suhkrust ja maitseaineist“, ning

- (6) järgmiste HSi rubriikidega seotud rida:

„ex 1605 10
 ex 1605 90
 ex 1605 20
 ex 1605 20
 ex 1605 20
 ex 1605 30“

asendatakse järgmisega:

ex 1605 10	Krabipallid, valmistatud nisutärklisest, soolast, suhkrust, maitseaineist, krabilihast ja täidisest	Valmistamine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal
ex 1605 54	Seepiapallid, valmistatud kalalihast, seepiatäidisest, tärklisest, soolast, suhkrust ja maitseaineist	
	Krevetipelmeenid, valmistatud krevettidest, nisutärklisest, tapiokist, veest, talisibulast, ingverist, suhkrust ja soolast	
ex 1605 21 ex 1605 29 ex 1902 20	Shaomai, valmistatud peamiselt krevettidest, kanalihast, maisitärklisest, taimeõlist, mustast piprast, seesamiõlist ja veest	

ex 1605 54	Praetud kreveti- <i>wonton</i> , valmistatud krevettidest, soolast, õlist, suhkrust, ingverist, piprast, munadest, äädikast ja sojakastmest Homaarimaitsetelised pallid: valmistatud seepia-, kala- ja krabilihast	
------------	---	--

3. LISA

Protokolli nr 1 D lisa muudetakse järgmiselt:

- (1) HSi koodiga 2909 seotud rea veerus „Kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Kindla või muutuva keemilise koostisega eetrid, eeteralkoholid, eeterfenoolid, eeteralkoholfenoolid, alkoholperoksiidid, eeterperoksiidid, atsetaal- ja poolatsetaalperoksiidid, ketoonperoksiidid, nende halogeen-, sulfo-, nitro- ja nitrosoderivaadid“, ning
- (2) HSi koodiga 9013 seotud rea veerus „Kirjeldus“ olev tekst asendatakse järgmisega:
„Laserid, v.a laserdiodid; mujal käesolevas grupis nimetamata optilised seadmed ja instrumendid“.

4. LISA

Protokolli nr 1 E lisa muudetakse järgmiselt:

- (1) E lisa pealkirjas asendatakse mõiste „päritoludeklaratsioon“ mõistega „päritolukinnitus“;
- (2) E lisa esimene lõik asendatakse järgmisega:
„Päritolukinnitus, mille tekst on toodud allpool, tuleb koostada kooskõlas joonealuste märkustega. Joonealuseid märkusi ei ole vaja uuesti kirjutada.“;
- (3) joonealune märkus 1 asendatakse järgmisega:
„Märkida eksportija viitenumber. Liidu eksportija puhul on selleks liidu õigusnormide kohaselt määratud number. Singapuri puhul on selleks Singapuri õigusnormide kohaselt määratud number. Kui eksportijale ei ole numbrit määratud, võib selle välja tühjaks jätta.“;
- (4) viimane lause enne joonealust märkust asendatakse järgmisega:
„(Eksportija nimi)“, ning
- (5) joonealune märkus 4 jäetakse välja.

ÜHISDEKLARATSIOON ÜLEMINEKUMEETMETE KOHTA PÄRAST OTSUSE JÕUSTUMISE KUUPÄEVA

Erandina lepingu protokoll nr 1 artiklist 17 „Päritolukinnituse koostamise tingimused“, nagu seda on muudetud käesoleva otsusega, jätkab Singapur käesoleva lepingu alusel tariifse sooduskohandamise kohaldamist liidust pärit ja liidust eksporditud kaupade suhtes, kui

esitatakse päritoludeklaratsioon, mis on koostatud vastavalt lepingu protokollile nr 1 artiklile 17 „Päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused“ ja artiklile 18 „Heakskiidetud eksportija“, mis kehtisid enne käesoleva otsuse jõustumise kuupäeva. Seda üleminekumeedet kohaldatakse kolme kuu jooksul alates käesoleva otsuse jõustumise kuupäevast.